

my
machine



*Ma Machine



KO 사용 설명서

TW 操作手冊

HK 使用手冊

EN INSTRUCTION MANUAL

CN 使用者手冊

3

19

35

C50 / D50



네스프레소는 완벽한 에스프레소를 준비할 수 있는 특허 받은 고유의 시스템을 개발해 왔습니다. 모든 네스프레소 제품에는 매우 높은 압력(최대 19bar)으로 작동하는 특허 받은 추출 시스템이 장착되어 있습니다. 각각의 기술적 요소들은 각 그랑 크뤼의 모든 아로마들이 확실하게 표현되고, 커피의 바디와 다른 커피가 흉내 낼 수 없는 밀도감과 감동적인 부드러운 크레마를 연출하기 위해 매우 정밀하게 계산되어집니다.

Nespresso, an exclusive system creating the perfect espresso, time after time. All Nespresso machines are equipped with a unique extraction system that guarantees up to 19 bar pressure. Each parameter has been calculated with great precision to ensure that all the aromas from each Grand Cru can be extracted, to give the coffee body and create an exceptionally thick and smooth crema.

목차/ CONTENT

안전 수칙	4-5	Safety precautions	6-7
개요	8	Overview	8
처음 사용시	9	First use	9
커피 추출하기	10-11	Coffee preparation	10-11
에너지 절약 모드	11	Energy saving concept	11
물의 양 설정하기	12	Programming the volume	12
공장 출하 설정으로 초기화	12	Reset to factory settings	12
머신에 남아있는 물 비우기	12	Emptying the system	12
머신 청소하기	13	Cleaning	13
디스케일링	13-15	Descaling	13-15
제품 사양	15	Specifications	15
문제 해결	16	Troubleshooting	16
네스프레소 연락처	17	Contact Nespresso	17
에콜라보레이션	17	Ecolaboration	17
머신 폐기 및 환경 보존	17	Disposal and environmental protection	17
네스프레소 제품 보증	18	Guarantie	18

KO

EN

주의 – 이 표시를 보시면, 야기될 수 있는 상해를 방지하기 위한 안전 수칙을 참조하십시오

정보 – 이 표시를 보시면, 적절하고 안전한 제품 사용방법에 대한 조언을 참조하십시오.

- 이 제품은 사용 설명서에 따라 음료들을 준비할 수 있도록 만들 어졌습니다.
- 이 제품은 용도 이외의 목적에 사용하지 마십시오.
- 이 제품은 일상적인 온도의 실내에서만 사용하도록 설계되었습니다.
- 제품을 직사 광선이나, 지속적으로 물이 많이 튀는 곳 및 습도가 높은 곳으로부터 먼 곳에 위치시키십시오.
- 이 제품은 가정이나 다음과 유사한 환경에서 사용되도록 만들 어졌습니다. - 매장이나 사무실의 직원 식당- 호텔/모텔 및 거주 형태의 서비스를 제공하는 시설.
- 제조사는 어떠한 종류의 상업적 목적의 사용이나, 제품의 부적절한 취급이나 사용, 다른 용도로의 사용, 잘못된 작동, 공인되지 않은 전문가에 의한 수리 또는 그에 따른 고장으로 인한 피해나 손상에 대해 어떠한 책임도 지지 않으며, 제품 보증에 해당되지 않습니다.
- 아이들의 손이 미치지 않는 곳에 보관하십시오.
- 제조사는 어떠한 종류의 상업적 목적의 사용이나, 제품의 부적절한 취급이나 사용, 다른 용도로의 사용, 잘못된 작동, 공인되지 않은 전문가에 의한 수리 또는 그에 따른 고장으로 인한 피해나 손상에 대해 어떠한 책임도 지지 않으며, 제품 보증에 해당되지 않습니다.

치명적인 전기 감전 사고 및 화재 예방 수칙

- 비상 시 : 즉시 제품의 전원 플러그를 전원 소켓에서 뽑아주십시오.
- 제품 플러그에 맞는, 이용하기 쉬운, 접지된 콘센트에 연결해 사용하십시오. 반드시 제품을 설치한 후 전원을 연결하십시오. 제품에 표시된 전기규격 표시사항과 사용하시는 지역의 전압이 동일한지 확인하십시오. 잘못된 연결로 인한 제품 고장은 제품 보증에 해당되지 않습니다.
- 반드시 제품을 설치한 후 전원을 연결하십시오.

- 전원 코드를 날카로운 모서리 위로 당기지 마시고, 전원 케이블을 고정시키거나 들어뜨리도록 하십시오.
- 전원 케이블을 열과 축축한 곳으로부터 멀리하십시오.
- 제공된 전원 코드가 손상된 경우, 제조사나 네스프레소에서 공인된 서비스업체나 직원에 의해 교체되어야 합니다.
- 전원 코드가 손상된 경우, 제품을 작동시키지 마시고, 제품을 네스프레소 클럽으로 보내주십시오.
- 코드 연장이 필요할 경우, 전도체 단면이 최소한 1.5 mm^2 이상인 코드 또는 일력 전력에 맞는, 접지된 코드만 사용하십시오.
- 제품의 손상을 방지하기 위해, 난방기, 난로, 오븐, 가스레인지 등 뜨거운 열이 발생하는 기기에서 멀리 위치시키십시오.
- 항상 수평의 안정적이고 반반한 표면에 설치하십시오. 반반한 표면은 열기 및 물, 커피, 디스케일링 용액 등과 같은 액체 류에 잘 견디는 곳이어야 합니다. 특히, 원목으로 만들어진 가구 위에 위치시키지 마십시오. 커피나 물이 새거나 넘치면 가구에 변형이 생길 수 있습니다.
- 장시간 사용하지 않을 경우 전원 플러그를 빼 주십시오. 전원 플러그를 뺄 때는 전원 코드를 당겨서 빼지 마십시오. 전원 코드가 손상될 수 있습니다.
- 청소 및 정비를 하기 전에, 전원 플러그를 빼서 제품이 식도록 해 주십시오.
- 절대 젖은 손으로 전원 코드를 만지지 마십시오.
- 절대 제품 또는 제품의 일부를 물이나 다른 액체에 담그지 마십시오.
- 절대 제품 또는 제품의 일부를 식기 세척기에 넣지 마십시오.
- 전기와 물이 함께 하면 치명적인 전기 감전을 야기할 수 있습니다.
- 제품을 분해하지 마십시오. 내부에 고압의 전류가 흐르고 있습니다.
- 제품의 틈 안에 다른 물질을 넣지 마십시오. 화재나 치명적인 감전의 원인이 됩니다.

제품 사용시 안전 수칙

- 제품이 작동 중에는 자리를 비우지 마십시오.
- 제품에 손상이 있거나 작동이 완벽하게 되지 않는다면 사용하지 마십시오. 즉시 전원 플러그를 전원 소켓에서 뽑습니다. 검사, 수리 또는 약간의 조정을 위해 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오.
- 손상된 제품은 감전, 화상, 화재를 야기 할 수 있습니다.
- 항상 슬라이더를 완전히 닫고, 절대로 머신이 작동 중일 때 슬라이더를 열지 마십시오. 화상을 입을 수도 있습니다.
- 화상의 위험이 있는 커피 추출구에 손가락을 대지 마십시오.
- 캡슐 삽입구 또는 캡슐 삽입 통로에 손가락을 넣지 마십시오. 부상의 위험이 있습니다 !
- 손상되었거나 모양이 변형된 캡슐을 사용 시, 캡슐이 제대로 뚫리지 않아 캡슐 주위로 흘러내린 물이 제품의 고장을 야기할 수도 있습니다.
- 손상되었거나 모양이 변형된 캡슐은 절대로 사용하지 마십시오. 만약 캡슐이 캡슐 삽입구에 걸려 제거가 되지 않는 경우, 더 이상 작동시키지 마시고, 제품 전원을 끄고, 전원 플러그를 뺀 후 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오.
- 항상 물통은 신선한, 음용 가능한, 차가운 물로 채워주십시오. (절대 물통에 우유를 넣지 마십시오. 제품 고장의 원인입니다.)
- 장기간 사용하지 않을 경우(휴가 등) 물통을 비워 주십시오.
- 제품을 주말 또는 비슷한 시간 동안(약 48시간 이상) 사용하지 않았을 경우, 물통의 물을 교체해 주십시오.
- 액체가 제품 주변 바닥에 쏟아지는 것을 방지하기 위하여 드립 트레이 및 드립 그리드 없이 제품을 사용하지 마십시오.
- 모든 종류의 강한 세제나 세척제를 사용하지 마십시오. 순한 세척제와 젖은 천을 이용하여 제품 표면을 깨끗이 닦아줍니다.
- 제품을 꺼내신 후 드립 그리드에 붙어 있는 플라스틱 필름을 제거한 후 사용하십시오.

- 신체적 또는 정신적 능력이 부족하거나, 어린 아이들 또는 경험과 지식이 부족한 사람들이 이 제품을 사용하기 위해선, 반드시 안전에 대한 책임, 지도 및 감독을 하는 사람의 지도 또는 감독하에 사용하여야 합니다.
- 이 제품은 오직 네스프레소 클럽에서 독자적으로 제공하는 네스프레소 캡슐을 사용합니다. 네스프레소 품질은 네스프레소 제품에 네스프레소 캡슐을 사용할 때에만 보장됩니다.
- 사용자의 안전을 위하여 사용하고 계신 제품을 위해 만들어진 네스프레소 순정 부품 및 액세서리를 사용하십시오.
- 모든 네스프레소 제품은 엄격한 품질 관리하에 생산되고 있습니다. 적절한 조건하에서 신뢰성 테스트를 위하여 임의로 선택된 제품들에 대한 테스트가 이뤄지고 있으며, 이로 인해 간혹 몇몇 제품들은 이전에 사용했던 것처럼 보일 수도 있습니다.
- 네스프레소는 사전 통보 없이 사용 설명서 내용을 변경할 수 있습니다.

디스케일링

- 네스프레소 디스케일링 키트를 제때에 정확하게 사용하면, 제품 수명 동안 적절하게 작동함은 물론, 커피 경험 또한 제품을 처음 사용한 날처럼 완벽하도록 보장하는 것을 도울 수 있습니다. 정확한 양과 절차는 네스프레소 디스케일링 키트에 들어있는 디스케일링 사용 설명서를 참조하시기 바랍니다.

본 사용 설명서를 잘 보관하십시오.

제품을 사용할 다른 사용자에게 사용 설명서도 같이 전달해 주십시오.



본 사용 설명서는 www.nespresso.com에서 PDF 파일로 받으실 수 있습니다.

SAFETY PRECAUTIONS

U

KO

EN



Caution – When you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.



Information – When you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your appliance.

- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions.
- Do not use the appliance for other than its intended use.
- This appliance has been designed for indoor and non extreme temperature conditions use only.
- Protect the appliance from direct sunlight effect, prolonged water splash and humidity.
- This appliance is intended to be used in households and similar applications only such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments, farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep it out reach of children.
- The manufacturer accepts no responsibility and the warranty will not apply for any commercial use, inappropriate handling or use of the appliance, any damage resulting from use for other purposes, faulty operation, non-professionals repair or failure to comply with the instructions.

Avoid risk of fatal electric shock and fire.

- In case of an emergency: immediately remove the plug from the power socket.
- Only plug the appliance into suitable, easily accessible, earthed mains connections. Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate. The use of an incorrect connection voids the warranty.
- The appliance must only be connected after installation.
- Do not pull the cord over sharp edges, clamp it or allow it to hang down.
- Keep the cord away from heat and damp.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.
- If the cord is damaged, do not operate the appliance.
- Return the appliance to the *Nespresso Club* or to a *Nespresso* authorized representative.
- If an extension cord is required, use only an earthed cord with a conductor cross-section of at least 1.5mm² or matching input power.
- To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, stoves, ovens, gas burners, open flame, or similar.
- Always place it on a horizontal, stable and even surface. The surface must be resistant to heat and fluids, like water, coffee, descaler or similar.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use for a long period. Disconnect by pulling out the plug and not by pulling the cord itself or the cord may become damaged.
- Before cleaning and servicing, remove the plug from the mains socket and let the appliance cool down.
- Never touch the cord with wet hands.
- Never immerse the appliance or part of it in water or other liquid.
- Never put the appliance or part of it in a dishwasher.
- Electricity and water together is dangerous and can lead to fatal electrical shocks.
- Do not open the appliance. Hazardous voltage inside!
- Do not put anything into any openings. Doing so may cause fire or electrical shock !

Avoid possible harm when operating the appliance.

- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not use the appliance if it is damaged or not operating perfectly. Immediately remove the plug from the power socket. Contact the *Nespresso Club* or *Nespresso* authorized representative for examination, repair or adjustment.
- A damaged appliance can cause electrical shocks, burns and fire.
- Always completely close the slider and never open it during operation. Scalding may occur.
- Do not put fingers under coffee outlet, risk of scalding.
- Do not put fingers into capsule compartment or the capsule shaft. Danger of injury!
- Water could flow around a capsule when not perforated by the blades and damage the appliance.
- Never use a damaged or deformed capsule. If a capsule is blocked into the capsule compartment, turn the machine off and unplug it before any operation. Call the *Nespresso Club* or *Nespresso* authorized representative.
- Always fill the water tank with fresh, drinking, cold water.
- Empty water tank if the appliance will not be used for an extended time (holidays,etc.)
- Replace water in water tank when the appliance is not operated for a weekend or a similar period of time.
- Do not use the appliance without the drip tray and drip grid to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces.
- Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the appliance.

- When unpacking the machine, remove the plastic film on the drip grid and dispose.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- This appliance is designed for *Nespresso* coffee capsules available exclusively through the *Nespresso Club* or your *Nespresso* authorized representative. *Nespresso* quality is only guaranteed when *Nespresso* capsules are used in *Nespresso* appliances.
- For your own safety, you should use only parts and appliance accessories from *Nespresso* that are designed for your appliance.
- All *Nespresso* appliances pass stringent controls. Reliability tests under practical conditions are performed randomly on selected units. This can show traces of any previous use.
- *Nespresso* reserves the right to change instructions without prior notice.

Descaling

- *Nespresso* descaling agent, when used correctly, helps ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as perfect as the first day. For the correct amount and procedure to follow, consult the user manual included in the *Nespresso* descaling kit.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Pass them on to any subsequent user



This instruction manual is also available as a PDF at nespresso.com.

개요/ OVERVIEW

KO

EN

제품 구성 Packaging content



커피 머신
Coffee machine



네스프레소 16 그랑
크루 캡슐 시음 키트
Nespresso capsules Grand Crus
tasting gift



„Welcome to
Nespresso“ 안내 책
자
Nespresso Welcome folder



사용 설명서
User manual

1 소프트 터치로 제어
합니다. 터치를 눌러
제어할 수 있습니다.
R) 리스트레토 터치
E) 에스프레소 터치
L) 룽고 터치
Soft touch controls. All controls
are activated by touch
R) Ristretto touch
E) Espresso touch
L) Lungo touch

2 캡슐 삽입을 위한 슬
라이더
Slider for capsule insertion

3 사용된 캡슐 컨테이너 및 드
립 트레이
Used capsule container & drip tray

4 조절 가능한 컵 지지대와 드
립 그리드
Adjustable cup support and drip grid

5 커피 추출구
Coffee outlet

6 위치 조절 가능한 물통 거치대
Adjustable water tank arm

7 물통 (우유를 넣지 마십시오)
Water tank

8 물통 뚜껑
Water tank lid



처음 사용시/ FIRST USE

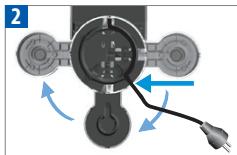
⚠ 치명적인 감전 사고 및 화재를 예방하기 위해 기기를 사용하시기 전에 안전 수칙을 우선 읽어 주십시오.
First read the safety precautions to avoid risks of fatal electrical shock and fire.

U



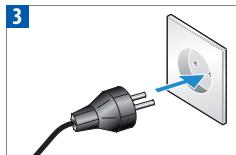
물통과 캡슐 컨테이너를 제거합니다. 전원 코드 길이를 조정한 후, 여분의 코드는 머신 하부에 넣어줍니다.

Remove the water tank and capsule container.
Adjust the cable length and store the excess under the machine.



조절된 물통의 위치에 따라 물통 소켓 왼쪽 또는 오른쪽 아래의 가이드 안으로 남은 전원 코드를 집어넣고 머신을 수직으로 세워 놓습니다.

Insert the remaining cable in the guide under water tank left or right socket, depending on the position chosen for the water tank. Ensure machine is in the upright position.



전원 플러그를 연결합니다.
Plug the machine into the mains.



깨끗한 물로 물통을 씻고, 음용수로 채웁니다.
Rinse the water tank before filling it with potable water.

KO
EN



물통을 물통 거치대에 올려놓으면 자석으로 위치가 고정됩니다. 드립 트레이와 캡슐 컨테이너를 장착합니다. 안전을 위해 반드시 드립 트레이와 캡슐 컨테이너를 장착한 후 머신을 작동시키십시오.

Place the water tank on its arm, it is fixed with magnets. Insert the drip tray and the capsule container in position. For your safety, operate the machine only with drip tray and capsule container in position.



슬라이드를 열어 머신의 뒤쪽으로 밀어주면 머신이 켜집니다. 커피 터치들의 불이 들어오고 깜빡임 : 약 25초간 예열합니다. 켜져 있음 : 준비됨

Turn the machine ON by opening the slider and pushing it towards the back of the machine. Light will blink on one of the coffee touches: heating up for approximately 25 seconds Steady light: ready.



이 머신은 언제나 아무 터치를 3초 이상 눌러 '꺼짐 모드'로 들어갈 수 있습니다. 다른 2개의 터치가 깜빡임으로써 '꺼짐 모드'로 들어갔음을 알 수 있습니다.

The machine can be turned into Off mode at any time by pushing and holding any touch control for more than 3 sec., confirmed by the other 2 controls flashing.



커피 추출구 아래에 컨테이너를 넣습니다. 룽고 터치를 누릅니다. 머신 내부를 물로 씻어내기 위해 슬라이더를 닫습니다. 세 번 반복합니다.

Place a container under coffee outlet. Press the Lungo control. Close the slider to rinse the machine. Repeat three times.

커피 추출하기/ COFFEE PREPARATION

KO
EN



물통을 음용수로 채웁니다.
Fill the water tank with potable water.

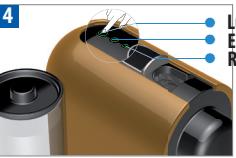


컵을 커피 추출구 아래에 놓습니다.
Place a cup under the coffee outlet.



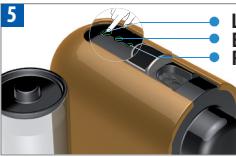
슬라이더를 밀거나 소프트 터치 부분을 눌러 머신을 켭니다. 커피 터치들의 불이 들어오고 깜빡임 : 약 25초간 예열합니다. 커져 있음 : 준비됨

Turn machine ON by either pushing the slider or touching the controls. Light will blink on one of the coffee touches: heating up for approximately 25 seconds. Steady light: ready.



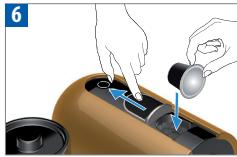
선택한 그랑 크루 커피의 권장 추출량에 따라 리스트레또 (25ml), 에스프레소 (40ml) 또는 룽고 (110ml) 터치를 선택합니다. 예열하는 동안에도 원하는 커피 터치를 눌러 선택할 수 있습니다. 예열이 완료된 후 자동으로 커피를 추출합니다. (커피 추출 후 물이 몇 방울 떨어질 수도 있습니다)

Select the Ristretto control (25ml / 0.84 oz), Espresso (40 ml / 1.35 oz) or Lungo (110 ml / 3.7 oz) based on the chosen Grand Cru recommended cup size. You can select the desired coffee control even when the machine is still heating up. The coffee will then flow automatically when the machine is ready.



머신은 가장 자주 선택된 커피 터치(최근 추출한 11잔을 기준으로)를 제안합니다. 공장 출하 설정은 에스프레소. 아무 터치나 눌러 선택을 바꿀 수 있습니다.

The machine suggests the most frequently chosen cup size (based on last 11 coffees), Espresso as factory setting. You can change this by selecting any other control.



슬라이더를 완전히 연 후 네스프레소 커피 캡슐을 집어넣습니다.
Completely open the slider and insert a Nespresso capsule.



슬라이더를 닫습니다.
Close the slider.



커피 추출이 완료되면 자동으로 멈춥니다. (커피 추출 후 캡슐 컨테이너로 약간의 물이 떨어질 수도 있습니다)
커피 추출이 완료되면 캡슐이 자동으로 제거됩니다.
Preparation will stop automatically. The capsule will be automatically ejected.



커피 추출을 중단 하려면, 선택 했던 터치를 한번 더 누르거나 슬라이더를 추출이 멈출 때까지 머신의 뒤쪽으로 밀어줍니다.
To stop the coffee flow before touch the control or move the slider towards the back of the machine until it stops.



수동으로 커피를 잔에 꽉 채우시려면, 추출 후 4초 이내에 아무 터치나 누르시고, 추출을 멈추시려면 다시 한번 선택했던 터치를 눌러줍니다.
To manually top up your coffee, touch any of the controls within 4 seconds from end of preparation and touch lit control again to stop.



추출하는 동안 다른 터치를 눌러 추출량을 변경할 수 있습니다. 새로 선택된 터치의 추출량 보다 이미 추출된 커피의 양이 많은 경우엔 즉시 커피 추출이 중단됩니다.
To change the selected cup size during brewing select the new desired control. The machine will stop immediately if coffee volume extracted is larger than new desired control.



밀크 레시피 컵을 사용하시려면, 컵 지지대를 왼쪽 또는 오른쪽 측면 자석부분으로 옮기십시오. 커피 추출이 완료되면 캡슐이 자동으로 제거됩니다.
To accommodate a milk recipe glass, shift the cup support to either the left or right side magnets. The capsule will be automatically ejected.

에너지 절약 모드/ ENERGY SAVING CONCEPT

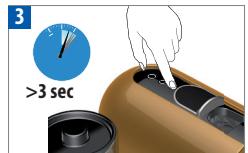


자동 꺼짐 모드 : 에너지 절약을 위해 9분간 사용하지 않을 경우 자동으로 꺼집니다.

Automatic Off mode: the machine will turn into Off mode automatically after 9 minutes of non use.



이 머신은 언제나 아무 터치를 3초 이상 눌러, 꺼짐 모드'로 들어갈 수 있습니다. 다른 2개의 터치가 깜빡임으로써, 꺼짐 모드'로 들어갔음을 알 수 있습니다.
The machine can be turned into Off mode at any time by pushing any control for more than 3 sec, confirmed by the other 2 controls flashing.



자동 꺼짐 모드를 9분에서 30분으로 변경하려면, 슬라이더가 닫힌 상태에서, Lungo와 Ristretto 레도 터치를 3초 이상 누르고 있는 동안 슬라이더를 머신의 뒤쪽 끝까지 밀어줍니다. 에스프레소 터치가 1번 깜빡입니다. 9분으로 복원하려면, 같은 절차를 반복합니다. 에스프레소 터치가 3번 깜빡입니다.

To change automatic Off mode from 9 to 30 minutes close the slider, press and hold both the Lungo and Ristretto controls for more than 3sec. and push the slider towards the back of the machine at the same time until it stops. Espresso control makes flashes once for confirmation. To revert back to 9 minutes, repeat the same procedure. Espresso control flashes 3 times for confirmation.

물의 양 설정하기/ PROGRAMMING THE WATER VOLUME



KO
EN

모든 터치는 물의 양 설정이 가능합니다. 슬라이더를 완전히 연 후 네스프레소 커피 캡슐을 집어넣습니다.
Any control can be programmed. Completely open the slider and insert a Nespresso capsule.



해당 터치를 누른 후 슬라이더를 닫는 동안 누르고 있습니다. 원하는 양이 충족되면 터치에서 손을 뗅니다. 다른 2개의 터치가 깜빡입니다. 새로운 물의 양이 설정되었습니다.
Touch and hold the control while closing the slider. Release control when desired volume is reached. The other 2 controls flash for confirmation. Water volume level is now stored in the control used during programming.

공장 출하 설정으로 초기화/ RESET TO FACTORY SETTINGS



U
[i] 공장 출하 설정값은 :

1. 룽고 : 110ml, 에스프레소 : 40ml, 리스트레토 : 25ml
2. 9분 후 자동 ,꺼짐 모드'
3. 에스프레소 : 40ml

[i] Factory settings are:

1. Lungo, Espresso, Ristretto controls 110ml / 3.7oz, 40ml / 1.35 oz, 25ml / 0.84 oz.
2. Automatic Off mode after 9 minutes.
3. Most frequently chosen cup size as Espresso control at 40ml / 1.35 oz.

머신에 남아있는 물 비우기 - 오랫동안 사용하지 않거나 수리를 보낼 경우 동파를 방지하기 위해 머신에 담아있는 물을 비우십시오!

EMPTYING THE SYSTEM before a period of non-use, for frost protection or before a repair



참고로, 비우기 후엔 10분동안 머신을 사용할 수 없습니다. 물통을 제거합니다. 커피 추출구 아래에 컨테이너를 넣습니다.
To note, the machine remains blocked for 10 minutes after emptying! Remove the water tank. Place a container under the coffee outlet.



슬라이더를 엽니다. 리스트레토와 룽고 터치를 동시에 6초 이상 누르고 있습니다. 나머지 터치가 깜빡임으로써 초기화 되었음을 알 수 있습니다. 슬라이더를 닫아 비우기를 시작합니다.
Open slider. Press and hold the Ristretto & Lungo controls together for at least 6 sec. The other control flash for confirmation. Then close the slider to start procedure.



모두 비워지면 머신은 자동으로 '꺼짐 모드'로 들어갑니다.
Machines turns to Off mode automatically when empty.

머신 청소하기/ CLEANING



어떤 종류의 강한 세제도 사용하지 마십시오. 식기 세척기에 넣지 마십시오.

Do not use any strong or abrasive cleaning agent or solvent cleaner. Do not put in a dishwasher.



⚠ 절대 제품 또는 제품의 일부를 물에 담그지 마십시오.
Never immerse the appliance or part of it in water.



젖은 천으로 커피 추출구를 주기적으로 청소하십시오.
Clean the coffee outlet regularly with a damp cloth.

KO

EN

디스케일링/ DESCALING

i 약 15분 정도 소요

Duration approximately 15 minutes.



드립 트레이와 캡슐 컨테이너를 비웁니다.

Empty the drip tray and the used capsule container.



물통을 비운 후 네스프레소 디스케일링 용액 1 봉지와 물 0.5L 를 넣습니다.

Fill the water tank with 1 unit of Nespresso descaling liquid and add 0.5 L /17 oz of water.



빈 용기(최소 0.6L 이상) 를 커피 추출구 아래에 놓습니다.
Place a container (minimum volume: 0.6 L / 20 oz) under the coffee outlet.

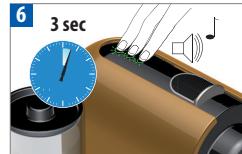


Activate the machine by either pushing the slider or one of the cup selection touches



KO
EN

불빛이 깜빡임 : 예열중
켜져 있음 : 준비됨
Blinking light: heating up
Steady light: ready



디스케일링 모드로 들어가시려면, 3개의 터치를 동시에 3초 이상 누릅니다. 짧은 음이 들리면서 디스케일링 모드로 들어갑니다. 터치 부분이 깜빡이기 시작합니다.

To enter the descaling mode, push all the 3 controls simultaneously for at least 3sec. A short beep will confirm this. The control area will start blinking.



슬라이더가 닫혀있으면 아무 터치나 눌러 디스케일링을 시작합니다. 슬라이더가 열려있으면, 디스케일링을 시작하도록 닫아 주십시오. 물통이 비면 머신은 작동을 멈춥니다.

If slider is closed, push any control to start descaling. If slider is open, close it to start descaling. Machine stops when water tank is empty.



빈 용기에 모아진 디스케일링 용액을 다시 물통에 채운 후 아무 터치나 눌러 절차를 반복합니다.

Refill the water tank with the used descaling solution collected in the container and touch any control to repeat the procedure.



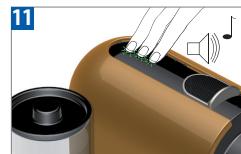
물통을 비운 후, 물통, 캡슐 컨테이너, 드립 트레이, 컵 지지대를 깨끗한 물로 확실하게 씻어줍니다. 음용수로 물통을 채웁니다.

Empty and rinse the water tank, capsule container, drip tray and cup support thoroughly. Fill water tank with potable water.



준비가 되면, 아무 터치나 눌러 깨끗한 물로 머신 내부를 씻어줍니다. 작업이 완료되면 머신이 자동으로 멈춥니다.

When ready, touch any control to rinse the machine. Machine will stop when done.



디스케일링 모드를 종료하시려면, 3개의 터치를 동시에 3초 이상 누릅니다. 짧은 음이 들리면서 디스케일링 모드를 종료합니다. 이제 머신을 사용할 수 있습니다.

To exit the descaling mode, push all the 3 controls simultaneously for at least 3sec. A short beep will confirm this. The machine is now ready for use.

⚠ 주의 : 스팀 파이프를 다룰 때는 특히 조심하십시오. 스팀 손잡이를 OFF 에 위치시키신 후 부상을 방지하기 위해 파이프를 만지기 전에 충분히 식히십시오.

디스케일링 용액은 유해할 수 있으므로 눈과 피부에 닿지 않도록 주의합니다. 머신 손상을 방지하기 위해 네스프레소 클럽에서 구입하실 수 있는 네스프레소 디스케일링 키트 이외의 다른 제품은 사용하지 마십시오. 다음 표는 물의 경도에 따라 최적의 머신 사용을 위해 필요한 디스케일링 빈도 수를 나타냅니다. 추가적인 정보가 필요한 경우 네스프레소 클럽으로 문의하십시오.

⚠ DESCALING MODE

The descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. Never use any product other than the *Nespresso* descaling kit available at the *Nespresso Club* to avoid damage to your machine. The following table will indicate the descaling frequency required for the optimum performance of your machine, based on water hardness. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact your *Nespresso Club*.

물의 경도: Water hardness:		권장 디스케일링 시기 및 시간: Descale after:		fh fh	프랑스 등급 French grade
fH	dH	CaCO ₃	Cups (40ml)	dh dh	프랑스 등급 German grade
36	20	360 mg/l	1000	CaCO ₃ CaCO ₃	탄산 칼슘 Calcium carbonate
18	10	180 mg/l	2000		
0	0	0 mg/l	4000		

네스프레소 디스케일링 키트: Ref. 3035/CBU-2
Nespresso descaling kit: Ref. 3035/CBU-2

제품 사양/ SPECIFICATIONS

~ 220 V, 60 Hz, <1150 W / 220V, 50/60 Hz, 1260 W

P_{max} 19 bar

kg ~ 3 kg

0.7 l / 0.7 리터

115 mm

251 mm

369 mm

문제 해결/ TROUBLESHOOTING

- KO** 커피 선택 터치에 불이 들어오지 않습니다. → 머신이 자동으로 ‘꺼짐 모드’로 들어갔습니다. 아무 터치를 누르거나 슬라이더를 밀니다.
- EN** 커피나 물이 나오지 않습니다. → 전원 코드는 잘 꽂혀 있는지, 사용 전압은 맞는지, 멀티탭 전원은 커져있는지 확인합니다.
- 커피가 충분히 뜨겁지 않습니다. → 물통을 점검하고, 비었으면 음용수로 채워줍니다. 필요하면 디스케일링을 진행합니다.
- 슬라이더가 완전히 닫히지 않거나 머신이 커피 추출을 시 작하지 않습니다. → 컵을 미리 데워놓습니다. 필요하면 디스케일링을 진행합니다. 캡슐 컨테이너를 비웁니다.
- 누출 또는 비정상적인 커피 흐름. → 캡슐이 내부에 끼어 있지는 않은지 확인 하십시오. 물통이 잘 장착 되었는지 확인하십시오. 사용된 캡슐 컨테이너를 비우고 캡슐이 내부에 끼어 있지는 않는지 확인하십시오.
- 뒤쪽에서 앞쪽으로 불빛들이 규칙적으로 깜빡입니다. → 그 후, 아무 터치나 누르십시오. 문제가 계속되는 경우, 네스프레소 클럽으로 연락주십시오.
- 앞쪽에서 뒤쪽으로 불빛들이 규칙적으로 깜빡입니다. → 물통을 채웁니다. 문제가 계속되는 경우, 네스프레소 클럽으로 연락주십시오.
- 불빛들이 불규칙하게 깜빡입니다. → 디스케일링 모드를 종료합니다. (디스케일링 부분 참조). 전원 코드를 뺏다가 10초 뒤 다시 연결합니다. 도움이 필요한 경우 네스프레소 클럽으로 연락주십시오.
- 캡슐을 넣었음에도 불구하고 커피는 안 나오고, 물만 나옵니다. → 슬라이드가 잘 닫혔는지 확인하기 위해 슬라이드를 당깁니다. 문제가 계속되는 경우, 네스프레소 클럽으로 연락주십시오.
- 머신이 ‘꺼짐 모드’로 들어갑니다. → 에너지 절약을 위해 9분간 사용하지 않을 경우 자동으로 ‘꺼짐’입니다. “에너지 절약 모드”를 참조하십시오.
-
- No light on the controls. → The machine has turned to Off mode automatically; touch one of the controls or push the slider. Check the mains: plug, voltage, fuse.
- No coffee, no water. → Check the water tank, if empty, fill with potable water. Descale it if necessary.
- Coffee is not hot enough. → Preheat cup. Descale the machine if necessary.
- The slider does not close completely or the machine doesn't start brewing. → Empty the capsule container. Check that no capsule is blocked inside the machine.
- Leakage or unusual coffee flow. → Check that the water tank is correctly positioned.
- Lights flash alternatively from back to front. → Empty the used capsule container and check no capsules are blocked. Then touch any control. If problem persists, call the *Nespresso Club*.
-
- Lights flash alternatively from front to back. → Fill the water tank. If problem persists, call the *Nespresso Club*.
- Lights flash irregularly. → Exit descaling procedure (see paragraph on descaling). Disconnect plug from the mains and reconnect after 10 sec. If problem persists, call the *Nespresso Club*.
-
- No coffee, water just comes out (despite inserted capsule). → Pull the slider to ensure it is closed. If problem persists, call the *Nespresso Club*.
- Machine turns to Off mode. → To save energy the machine will turn to Off mode after 9 minutes of non use. See paragraph on „Energy saving concept”.

네스프레소 클럽 연락처/ CONTACT THE *Nespresso* CLUB

CONTACT *Nespresso*

문제가 있는 경우 또는 단순히 조언을 구하는 경우나 추가적인 정보가 필요한 경우 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오.

네스프레소 클럽 연락처는 제품에 포함된 'Welcome to *Nespresso*' 안내 책자 또는 www.nespresso.com에서 확인 가능합니다.

CONTACT *Nespresso*

As we may not have foreseen all uses of your appliance, should you need any additional information, in case of problems or simply to seek advice, call the *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorized representative.

Contact details for your nearest *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorized representative can be found in the «Welcome to *Nespresso*» folder in your machine box or at nespresso.com

에콜라보레이션: ECOLABORATION.COM/ ECOLABORATION : ECOLABORATION.COM



최고의 커피를 제공하기 위한 네스프레소의 노력은 환경과 농가를 존중하는 것에서부터 시작됩니다.

네스프레소는 2003년부터 '레인포레스트 얼라이언스 (Rainforest Alliance)'와 협력하여 네스프레소 AAA 지속가능 품질™ 커피 프로그램을 진행해 오고 있습니다.



네스프레소는 네스프레소 그랑 크뤼의 커피와 아로마를 보호하기 위해 알루미늄으로 만든 캡슐을 사용합니다.



알루미늄은 물성의 품질 저하 없이 계속해서 재활용이 가능한 소재입니다.



We have committed to buy coffee of the very highest quality grown in a way that is respectful of the environment and farming communities. Since 2003 we have been working together with the Rainforest Alliance developing our *Nespresso* AAA Sustainable Quality™ Coffee Program.



We chose aluminium as the material for our capsules because it protects the coffee and aromas of the *Nespresso* Grands Crus.



Aluminum is also indefinitely recyclable, without losing any of its qualities. *Nespresso* is committed to designing and making appliances that are innovative, high-performing and user-friendly. Now we are engineering environmental benefits into the design of our new and future machine ranges.

쓰레기 처리 및 환경 보호/

DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

U

이 제품은 EU 지시 2002/96/EC를 준수합니다. 포장재 및 제품은 재활용 가능한 재료들을 함유하고 있습니다.

제품은 회수되거나 재활용 가능한 소중한 재료들을 함유하고 있습니다. 남아있는 쓰레기들을 종류별로 분리하면 소중한 원재료들을 재활용하는 것을 용이하게 합니다. 소형 폐 가전 제품 무상 수거 등을 이용하여 제품을 폐기할 수 있습니다. 제품 폐기기에 관한 정보는 거주지 관할 관청에서 얻으실 수 있습니다.

This appliance complies with the EU Directive 2002/96/EC. Packaging materials and appliance contain recyclable materials.

Your appliance contains valuable materials that can be recovered or can be recyclable. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw materials. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities.

KO

EN

GARANTIE NESPRESSO/ GARANTIE NESPRESSO

제한적 보증

KO 네스프레소는 2년동안 제품의 결함에 대하여 보증합니다. 보증 기간은 제품 구입 당일로부터 유효하며, 구입 일자를 확인하기 위해 구입증 복사본을 요구할 수 있습니다. 보증 기간 동안, 네스프레소는 구매자의 비용 부담 없이 자체 판단에 따라 제품을 수리 또는 교환해 드립니다. 교환 제품 또는 수리 부품은 원 보증 기간의 잔여일 또는 6개월 중 더 많이 남은 기간 동안 보증됩니다. 이 제한적 보증에는 부주의, 사고, 오용 또는 정상적인 마모 및 균열, 제품 사용 지침을 따르지 않거나 무시해서 발생된 문제, 부적절하거나 적합하지 않은 유지 관리, 칼슘 침전물이나 디스케일링, 제품에 맞지 않는 전압 사용, 공인되지 않은 제품의 개조 또는 수리, 상업적인 목적의 사용, 화재, 번개, 흥수 또는 다른 외적인 요인에 따른 결과로 발생된 결함은 포함되지 않습니다. 이 보증은 제품을 구입한 국가 또는 네스프레소가 동일한 기술 사양으로 동일한 모델을 판매하고 그에 대한 서비스를 제공하고 있는 국가에서만 유효합니다. (제품모델명, 전압, 전원 플러그 모양 등이 다르면 보증이 적용되지 않습니다) 구입한 국가가 아닌 타 국가에서의 보증 서비스는 서비스를 제공하는 국가에서의 보증과 동일한 조건으로 한정됩니다. 이 보증으로 보장되지 않는 수리 또는 교환으로 인해 비용이 발생할 경우, 네스프레소는 고객에게 비용을 안내하며, 고객이 비용을 지불한 후 수리 또는 교환을 진행합니다. 법적으로 허용되는 범위를 제외하고 본 제한적 보증 조건은 귀하에게 제품의 판매 시 적용되는 의무적인 법적 권한을 배제, 제한 또는 수정하지 않으며, 그러한 권리의 부가 사항입니다. 제한적 보증 서비스는 네스프레소 단일 브랜드 제품에만 적용됩니다. 네스프레소 브랜드와 다른 제조사 브랜드가 같은 표기된 제품의 경우 해당 제조사에서 보증서비스를 제공합니다. (예: De-Longhi 브랜드의 네스프레소 커피머신) 문제가 있다고 생각되시면, 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오. 네스프레소 정품 캡슐을 사용하지 않아 발생한 제품 고장이나 오작동은 보증이 적용되지 않습니다. 보다 자세한 연락처 정보를 얻으시려면 www.nespresso.com 을 방문하십시오.

LIMITED WARRANTY

Nespresso warrants this product against defects in materials and workmanship for a period of 2 years. The warranty period begins on the date of purchase and Nespresso requires presentation of the original proof of purchase to ascertain the date. During the warranty period, Nespresso will either repair or replace, at its discretion, any defective product. This appliance complies with the EU Directive 1999/44/EC. Replacement products or repaired parts will be warranted for only the unexpired portion of the original warranty or six months, whichever is greater. This limited warranty does not apply to any defect resulting from negligence, accident, misuse, or other reason beyond Nespresso's reasonable control, included but not limited to: normal wear and tear, negligence or failure to follow the product instructions, improper or inadequate maintenance, calcium deposits or descaling; connection to improper power supply; unauthorized product modification or repair; use for commercial purposes; fire, lightning, flood or other external causes. This warranty is valid only in the country of purchase or in such other countries where Nespresso sells and services the same model with identical technical specifications. Warranty service outside the country of purchase is limited to the terms and conditions of the corresponding warranty in the country of service. Where the cost of repairs or replacement is not covered by this warranty, Nespresso will advise the owner and the cost shall be charged to the owner. This limited Warranty shall be the full extent of Nespresso's liability however caused. Except to the extent allowed by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict or modify the mandatory statutory rights applicable to the sale of this product and are in addition to those rights. The limited warranty applies only to this single-branded Nespresso product. Products marked with both the Nespresso Brand and another producer are governed exclusively by the warranty provided by that other producer. If you believe your product is defective, contact Nespresso for instructions on how to proceed with a repair. Any defect or dysfunction resulting from the use of non-genuine Nespresso capsules will not be covered by this warranty. Please visit our website at www.nespresso.com for contact details. NESPRESSO AU: Please refer to the warranty card included with your machine.



Nespresso, 一套能夠持續不斷創造出完美的義式濃縮咖啡的獨特系統，一杯接著一杯毫不中斷。所有的 Nespresso 咖啡機系列都配備專利的19大氣壓力高壓幫浦。每個參數都經過精密的計算，以確保萃取出頂級精選咖啡的風味，帶給您濃厚而滑順的咖啡油沫。奈斯派索独有的咖啡萃取系统正在日复一日的制造出完美的浓缩咖啡。所有的奈斯派索咖啡机均装配此独有的系统来保证 19 巴的萃取压力。每一个参数均通过精确的计算从而保证所有的香气从各种口味的优选咖啡中萃取出来，体现出格外浓厚的质感和细腻的油沫。

內容目錄/ 目录

安全須知	20-21	安全須知	22-23
預覽	24	概覽	24
首次使用	25	首次使用	25
調製咖啡	26-27	咖啡制备	26-27
節能概念	27	节能概念	27
預設水量	28	杯量設定	28
回復出廠設定	28	恢复出厂设置	28
清空系統	28	系統清空	28
清洗	29	清洗	29
除垢時間：	29-31	除垢	29-31
	31	規格	31
規格	32	故障排除	32
聯絡Nespresso	33	联系奈斯派索	33
生態環保	33	生态环境	33
資源回收	33	廢物处理和环境保护	33
保固維修	34	奈斯派索保修服务	34



！ 注意：當您看到這個符號時，請參閱安全須知以避免不當操作所造成的傷害或損傷。

i 資訊：當您看到這個符號，請留意正確及安全的操作方式。

- 本產品僅供依據使用指示調製飲料。
- 除指定用途外，切勿使用本產品進行其他用途。
- 本咖啡機僅供室內使用，非極端氣候狀況下使用。
- 避免本產品受到陽光曝曬，持續受水濺及潮濕環境。
- 本咖啡機旨為家用電器及僅適用於以下地點：-商店、辦公室及其他工作間之員工茶水室；酒店、汽車旅館及其他住宿環境、民宿等提供住宿處所之住客使用之用。
- 本設備不適合身體、感官功能、心智有障礙或缺乏經驗與知識的人士使用(包含兒童)使用。除非有人可以對他們提供指示並加以督導其操作以確保安全。
- 切勿讓兒童接觸咖啡機。
- 如用於任何商業用途、非適當處理或使用，或因作其他用途使用、操作錯誤、由非專業人士進行維修或不遵守指引而導致本產品任何損壞，生產商既不負任何責任，亦不提供保固。

避免發生致命觸電及火警意外

- 在緊急的情況下：請立即從電源插座拔下插頭。
- 請將咖啡機電源插入鄰近且合適並具有接地裝置的插座。只有在安裝咖啡機後才可連接電源。確定您的使用的電壓與額定電壓相同因使用不當的電源所造成的損害不在保固範圍內。
- 咖啡機只能在安裝後才可連接電源。
- 不要在鋒利邊緣處拉扯電源線、鉗住或將電線垂下。
- 讓電源線遠離熱源與潮濕環境。

- 若電源線受損，請勿使用咖啡機。請將您的咖啡機送回到製造商或是授權單位維修。
- 如電源線已受損，切勿操作咖啡機。
- 請把咖啡機送回 Nespresso Club 或 Nespresso 授權單位。
- 若需使用延長線，請使用有接地裝置且電線橫截面至少 1.5 平方公厘的裝置。
- 為避免導致嚴重損害，請不要將咖啡機放置在危險的表面上或是放在熱源旁邊，例如暖爐、瓦斯爐、烤箱、暖氣、火爐等。
- 請務必將咖啡機放置在平穩的表面上。且表面必須防火防水，以避免水、液體、咖啡、除鈣劑等物品的侵害。
- 若長時間不使用咖啡機，請將插頭拔除。拔掉電源時請拔插頭，不要拉扯電線，否則電線容易受損。
- 清潔和維修前，先從電源插座拔下插頭，並冷卻咖啡機。
- 當手潮濕時，請勿觸摸電線。
- 請勿將咖啡機的全部或部分放到水中。
- 請勿將咖啡機的全部或部分放入洗碗機。
- 水與電器接觸時會傷害電器，也可能造成致命的電擊。
- 請勿自行拆解咖啡機。內部有電，危險！
- 請勿將任何物品放入任何開口，此舉否則可能造成走火或是致命的電擊。

操作機器過程中請避免可能的危險

- 切勿讓咖啡機於無人看守時運作。
- 當咖啡機受損或無法正常操作時請勿使用。請立即將插頭自插座拔除。請聯絡 Nespresso Club 或授權單位進行檢查、調整或修理。
- 使用時咖啡機握把打開。此舉或會導致燙傷。
- 使用時咖啡機握把打開。此舉或會導致燙傷。
- 請勿將手指放在咖啡出口以免燙傷。
- 請勿將手指放入膠囊槽或萃取機構以免受傷。
- 當刀片無法正常地在膠囊上穿孔時，水可能從膠囊四周流過或溢出而損壞咖啡機。
- 請勿使用受損或是變形的咖啡膠囊。如膠囊槽內有膠囊阻塞，請關閉咖啡機，並在進行任何操作前，立即將電插頭拔離電插座。聯絡 Nespresso Club 或 Nespresso 授權機構。
- 僅限於水箱注入新鮮的飲用冷水。
- 如長期停用咖啡機（如假期），請清空水箱。
- 如於週末期間或於相似時間內未使用咖啡機後，請更換水箱內的水。
- 若沒有裝上滴水盤及滴水架，請勿使用本咖啡機，以避免液體流到周圍表面。
- 切勿使用刺激性的清潔劑或溶劑。使用濕布及溫和清潔劑清潔咖啡機表面。

- 第一次使用前，請將滴水盤上的塑膠膜撕掉丟棄。
- 本設備不適合身體、感官功能、心智有障礙或缺乏經驗與知識的人士使用（包含兒童）使用。除非有人可以對他們提供指示並加以督導其操作以確保安全。
- 本咖啡機僅可適用於 Nespresso 咖啡膠囊，並由 Nespresso Club 或 Nespresso 授權代理商提供。僅於 Nespresso 咖啡機中使用 Nespresso 咖啡膠囊，方可保證提供 Nespresso 品質。
- 為確保您的安全，您應僅使用 Nespresso 指定使用的零件及咖啡機配件。
- 所有 Nespresso 咖啡機皆通過嚴格的管控措施。我們會以實際使用情況對選定咖啡機執行隨機的可靠性測試。因此，某些咖啡機會有曾使用的痕跡。
- Nespresso 有權於未事先通知的情況下修改本使用手冊。

除鈣

- Nespresso 除鈣劑，如使用正確，有助於確保您的咖啡機於使用週期內正常運作，讓您享受完美咖啡經驗毫不中斷。有關正確份量和除鈣步驟，請參閱 Nespresso 除鈣工具套件的使用手冊。

請保存此手冊

並把此手冊提供給下一位使用者。



可於 nespresso.com 獲得本手冊的 PDF 版本。



警告-当看到此标志请参考安全预防措施手册以避免可能的伤害和损坏。



信息-当看到此标志,请参考正确和安全使用咖啡机的建议。

- 请根据如下指示使用该设备准备饮料。
- 不要在此用途以外的范围使用该设备。
- 本产品为室内使用设备。请勿在特殊高温环境使用。
- 请勿将机器放在阳光直射的地方，水花四溅的地方及潮湿的地方。
- 这种设备是为了家庭使用和类似的应用而设计，如：商店里的员工餐厅，办公室和其他工作环境，乡村酒店，各类酒店，汽车旅馆，私人驿站环境或其他住宅类型的环境供客人使用。
- 本设备不适合身体、感官功能和心智障碍或缺乏经验与知识的人士（包括儿童）使用。除非有可以负责他们安全的专人对其进行有关监管或指示。
- 请放在孩子接触不到的地方。
- 由任何的商用使用，不当使用，用于其他用途导致的损坏，错误的操作，非专业维修或不按照说明书上介绍的方法使用导致的损坏，生产者将不负责保修。

避免致命触电和火灾的危险

- 紧急情况下请立即拔下电源。
- 只能插入适合机器和有接地连接的电源插座。设备应在装配后方可连接电源。使用电压必须与标签上要求的电源电压一致。错误连接导致的损坏不在本保修范围之内。
- 设备必须在装配好后才可以接通电源。
- 不要在尖锐的边沿拉动电线，或将其绑起或挂起。
- 如果电线损坏，送回厂家或服务商或者具有类似认可资质的人来维修。

- 如果电线损坏请停止使用。
- 将设备拿到奈斯派索用户俱乐部或授权方进行检查，维修或调整。
- 如果需要接线板，只能选用导体截面至少1.5平方毫米或与电源相匹配的并带有接地保护的导线。
- 放置在水平，稳定和平整的平面。该平面必须抗热防水、咖啡和除垢剂或类似物质。
- 长时间不使用请拔下电源插头。断开电源连接时，请拔插头，不要拉电线，否则电线会被损坏。
- 清洁设备前将电源线拔掉并让机器冷却。
- 不要用湿手触摸电源线。
- 不要把设备全部或部分放在水中或其他液体中。
- 电和水混合非常危险可能导致严重的触电。
- 不要打开机器，触电危险。
- 不要往机器内部放置任何物品。这样做可能会引起火灾或电击。
- 在操作设备时避免可能的伤害
- 机器应在人的注视下使用。操作者不应在使用过程中离开。

设备不能正常工作时请停止使用。立即将电源插头拔下。联系奈斯派索俱乐部或授权方进行测试，维修或调整。

- 损坏的设备可能导致触电，灼伤或火灾。
- 在操作过程中始终关闭手柄。避免烫伤。
- 不要把手指放在咖啡出口下方，避免烫伤。
- 机器运行时必须关闭滑盖，切勿在机器运行时推开滑盖。有烫伤危险！
- 胶囊如果没有被内部的刀片刺破，水会从胶囊周围溢出可能损块机器。
- 不要用损坏的咖啡胶囊。如果胶囊被堵塞在机器内部，将机器电源关掉并拔掉电源。拨打奈斯派索用户俱乐部或授权方进行咨询。
- 水箱中应加入新鲜的，冷的饮用水。
- 如果长时间不使用机器，应将水箱清空。
- 如果超过一个周末或两天未使用机器，请换掉水箱中剩余的水。
- 不要使用没有滴水盘和金属托盘的设备，以避免液体蔓延到机器周围的表面。
- 不要使用强度大的清洗剂和溶剂清洗机器。用蘸有柔和清洗剂的湿布清洁机器表面
- 除垢
- 正确的使用奈斯派索除垢剂可以使机器在整个使用寿命过程中一直呈现给您新机器的性能。请参考奈斯派索除垢剂套装内的使用手册正确进行除垢。

- 为了您的安全，建议您只使用奈斯派索为您设计和提供的零件和附件。
- 所有的奈斯派索电器均通过了严格的控制。按随机抽样的形式对一些机器在实际应用条件下进行了可靠性测试。所以有些机器会有被用过的痕迹。
- 奈斯派索有权更改本说明书并不作任何通知。
- 保存这些指示说明
- 把这些传授给任何后续的用户
- 这些说明书也被保存为pdf文件并可在 www.nespresso.com 网站上找到。

打开包装的时候，去除滴水盘上面的塑料保护。

- 有下列情况的人群不适合使用该机器：（包括儿童），不具备完全的身体，感官或精神能力，或缺乏经验和知识，除非有可以负责他们安全的专人对其进行有关监管或指示。儿童应在监督下确保他们不会误把设备当成玩具。

首次使用前的准备工作

请仔细阅读安全预防说明以防止因使用不当导致的触电和机器起火的危险。



抬起杯托，取出水箱和可维护组件。

概覽/概览

TW

CN



包裝內容 装箱单

咖啡機
咖啡机

Nespresso頂級咖啡
膠囊是品嚐禮物
奈斯派索精选咖啡品
尝礼盒



"歡迎來到
Nespresso"文件夾
"欢迎加入奈斯派索"
文件夹

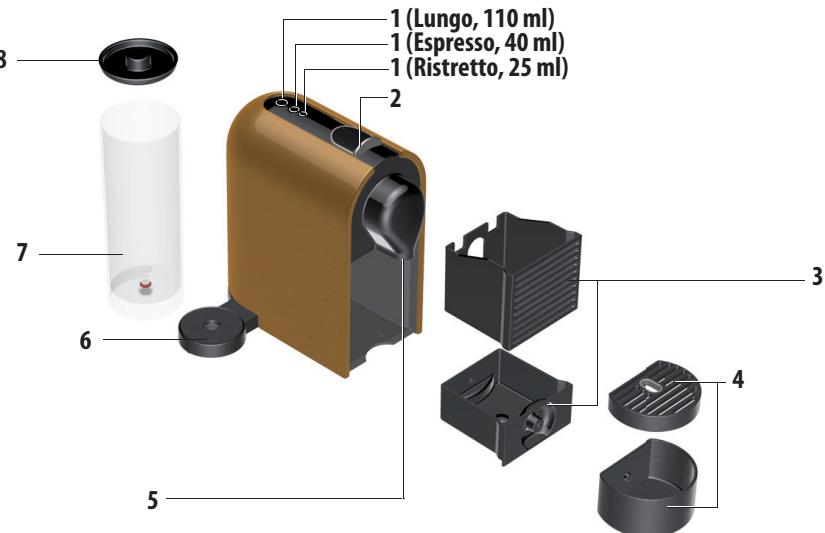


使用手冊 用户手册

- 1 輕按位置:
R) Ristretto按鈕
E) 濃縮咖啡按鈕
L) 大杯咖啡按鈕
软触摸区域：
R) Ristretto 触摸键
E) Espresso 触摸键
L) Lungo 触摸键
- 2 膠囊放入滑動裝置
咖啡胶囊插入滑盖

- 3 已使用膠囊存放及滴水盤
胶囊垃圾盒和滴水盘
- 4 可調整盛杯器及滴水盤
可调节的杯托和网格
- 5 咖啡出口處
咖啡出口

- 6 可調節的水箱手把
可调节的水箱臂
- 7 水箱
水箱
- 8 水箱蓋
水箱盖



首次使用/ 首次使用



請先閱讀安全預防指引，以避免發生致命觸電及火警意外。
使用前请首先阅读安全须知以防止致命电击和火灾的风险。

U

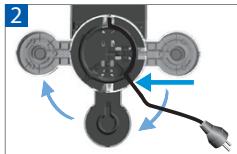
TW

CN



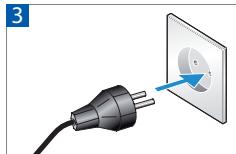
移除水箱及膠囊容器。調教電線長度，把多出的電線收藏於咖啡機下。

移开水箱和胶囊垃圾盒。调整线长，并将过长的电源线放到线槽内。



插入剩餘的電線於有指引的水箱底座，底座可置於左或右方，而咖啡機要置於直立位置。

将剩下的电源线插入水箱座下面左侧或右侧导槽内并将机器竖直放到上面。应根据水箱的位置选择电源线导槽。



把咖啡機連接至總電源。
接通机器电源。



為水箱注入食水前請沖洗水箱。
清洗水箱后在水箱中注入饮用水。



放置水箱於手製上，由磁石固定位置。放入滴水格及膠囊容器於正確位置。為安全起見，滴水格及膠囊容器必須放置正確位置。

将水箱放到水箱臂上，此处是通过磁铁固定的。插入胶囊垃圾盒并装上滴水盘。为了您的安全，请确保胶囊垃圾盒和滴水盘装好后再使用机器。



開啟滑動裝置以啟動咖啡機及把它向後推動以啟動咖啡機。指示燈於其中一個咖啡按鈕閃動：加熱時間大約25秒。指示燈穩定閃動：已準備。

打开滑盖并将其推至机身后部，电源开关同时会被打开。其中一个咖啡触摸键开始闪烁：加热时间大约为25秒 停止闪烁：



只需關上滑動裝置並連續按動任何按鈕3秒，咖啡機便可隨時移至關機模式，其間其餘2個按鈕閃動以作確認。
准备就绪 持续按任意触摸键超过3秒钟即可进入关机模式。
可通过另两个触摸键的闪烁确认。



放置容器於咖啡出口處之下。按動大杯咖啡按鈕。關閉滑動裝置以清洗咖啡機。重覆3次。
在咖啡出口下方放置一个容器。按下Lungo触摸键。关闭滑盖开始冲洗机器。重复三次。

調製咖啡/ 咖啡制备

TW

CN



於水箱注入可飲用水。
在水箱中加注 饮用水



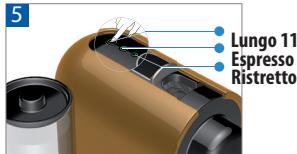
放置咖啡杯於咖啡出口處之下。
在咖啡出口下方放置一个杯子。



開啟滑動裝置及把它向後推動，或按動輕按位置以開動咖啡機。指示燈於其中一個咖啡按鈕閃動：加熱時間大約25秒。指示燈穩定閃動：已準備。可通过推动滑盖或触摸软触摸区域开机。其中一个咖啡触摸键开始闪烁：加热时间大约为25秒 停止闪烁：准备就绪



根據所選擇的頂級品咖啡的建議份量，選擇按鈕Ristretto((25毫升/0.84安士)，濃縮咖啡(40毫升/1.35安士)或長杯咖啡(110毫升/3.7安士)。您可於咖啡機加熱中選擇所需咖啡按鈕。當咖啡機處於準備狀態時，咖啡會自動流出。根据所选的精选咖啡对应的杯量，选择触摸Ristretto (25ml / 0.84 oz) , Espresso(40 ml / 1.35 oz) 或 Lungo(110 ml / 3.7 oz) 键。即使机器在加热的过程中，也可以轻按咖啡触摸键预先选择咖啡杯量。加热完成后机器会自动开始萃取咖啡。



咖啡機會建議您最常選擇的份量(根據之前11杯咖啡選擇)，濃縮咖啡是出廠設定。您可選擇其他份量按鈕以改變此設定。

机器会推荐给您被选择频率最高的咖啡 (根据前面11杯所选的咖啡)，Espresso是默认的出厂设置。可以通过选择其它杯量触摸键来改变该设置。



完全開啟滑動裝置並放入Nespresso咖啡膠囊。
将滑盖推开至尽头，插入一个咖啡胶囊。



關閉滑動裝置。
关闭滑盖。



調製過程會自動停止。
咖啡的制备可以自动停止。
咖啡胶囊会被自动推出。



於接觸任何活動按鈕前或把滑動裝置移至機後前，請停止咖啡流動。

若要提前停止咖啡的萃取，可輕按激活的觸摸鍵或將滑蓋推開至尽头。



如欲手動增加咖啡份量，可按下其中一個咖啡按鈕4秒至咖啡沖完畢，並按下活動按鈕以停止調整。

若要手动添加一些咖啡，在咖啡停止流出后4秒内触摸任意触摸键，咖啡会继续流出。然后触摸激活的按键停止萃取。



如欲於沖泡過程中改變所選份量，可重新選擇所需份量按鈕。如咖啡份量已超過新選擇的份量時，咖啡機將立即停止。

在咖啡萃取过程中，可重新选择需要的杯量来改变当前杯量。如果萃取出的咖啡量已经超过了新选择的杯量，机器会自动停止。



如要製作牛奶食譜，可將盛杯器移至左或右方磁石。咖啡膠囊將會自動退出。

若要放置牛奶配方杯，須將杯托推至左侧或右侧磁铁处。

節能概念/ 节能概念



關機功能：咖啡機會於上一次使用後9分鐘自動關機。

自动关机模式：机器具有自动关机功能，持续9分钟不使用时机器将自动关机。



只需關上滑動裝置並連續按動任何按鈕3秒，咖啡機便可隨時移至關機模式，其間其餘2個按鈕閃動以作肯定。

持续按任意触摸键超过3秒钟即可进入关机模式。可通过另两个触摸键的闪烁确认。



如欲改變自行關機模式由9分鐘至30分鐘，先蓋上滑動裝置，持續一起按下長杯咖啡及Ristretto按鈕多於3秒。濃縮咖啡按鈕閃動1次。如需轉回9分鐘，請重覆相同步驟。濃縮咖啡按鈕閃動3次。

若将自动关机时间从9分钟改为30分钟，如果滑盖已经关闭应同时按下Lungo和Ristretto触摸键至少3秒钟，并将滑盖推开至尽头。Espresso触摸键闪烁1次。若要还原9分钟，重复同样的步骤 Espresso触摸键闪烁3次。

預設水量/ 杯量設定

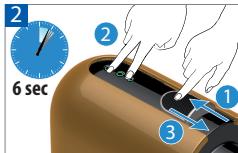


任何按鈕均可設為預設。完全開啟滑動裝置並放入Nespresso咖啡膠囊。

三个触摸键对应的杯量均可重新设定 打开滑盖。关闭滑盖的同时持续按住触摸键。

在關上滑動裝置時持續按下按鈕。當到達所需份量時，便可鬆開按鈕。其餘2個按鈕閃動。水量位置已被儲存，並為調製下一杯咖啡作準備。
达到需要的杯量时松开触摸键。另外两个触摸键闪烁。该触摸键对应的杯量即被重新设定。

經長期停用後或修理前，需清空系統並進行防霜保護/ 系统清空：长时间未使用后，除垢后或维修前需清空机器



請注意：咖啡於清空後10分鐘才能使用。移除水箱。在咖啡出口放置一個容器。

注释，清空后机器会被锁定大约10分钟！移开水箱。

在咖啡出口下方放置一个容器。

開啟滑動裝置。持續一起按下長杯咖啡及Ristretto按鈕至6秒。其餘按鈕閃動以確定，然後關上滑動裝置以開始程序。

打开滑盖。同时按下Ristretto和Lungo触摸键持续至少6秒钟。 其它的触摸键闪烁表示操作成功。然后关闭滑盖开始程序。

回復出廠設定/ 恢复出厂设置



持續按下濃縮咖啡按鈕多於4秒，同時亦需把滑動裝置移至機後。其餘按鈕閃動以確定。
同时按住Ristretto和Lungo键持续至少4秒钟。 另两个触摸键闪烁表示操作成功。

i 出廠設定如下：

1. 大杯咖啡按鈕是110毫升/3.7盎司，40毫升/1.35盎司，25毫升/0.84盎司。
2. 9分鐘後自動關機。
3. 最常選擇的份量：濃縮咖啡 40毫升 / 1.35盎司。

i 出厂设定为：

1. Lungo 键对应 110ml/3.7oz.
2. 自动关机模式：9分钟未使用后自动关机
3. 机器默认被选择最频繁的咖啡为Espresso 杯量为 40ml/1.35oz.



當清空後，咖啡機會自動關掉。

清空后机器将自动进入关机模式。

清潔/ 清洗



切勿使用強烈之清潔劑或溶劑。切勿將之放進洗碟機內。
不要用任何強的或具有腐蝕性的
的清洁剂或溶剂。不要用洗碗
机清洗。



⚠ 切勿把咖啡機或其任何部
份浸於水中。
⚠ 切勿将电器的部分或全部
浸入水中。



使用濕布及溫和清潔劑清潔咖啡
機表面。
经常用湿布清洁咖啡出口。

除垢/ 除垢

i 需時大約15分鐘。
除垢时间约为 15分钟

⚠ 請小心詳閱除垢包內的安全預防指引及參考使用次數表(請參考本手冊除垢部份)。
阅读除垢剂包装上的安全须知并参考表格中的除垢频率。(见本手册的除垢章节)



清空滴水盤及已使用膠囊容
器。
清空滴水盘和胶囊垃圾盒。



於水箱注入1份Nespresso除垢
劑並加入0.5升/17盎司清水。
在水箱中注入一包奈斯派索除
垢剂和0.5L / 17oz的水。



在咖啡出口下方放置咖啡杯
(最低杯量: 0.6L / 20oz)。
在咖啡出口下方放置一个容器
(最低杯量: 0.6L / 20oz)。

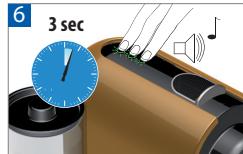


觸動滑動裝置或其中一個按鈕
以啟動咖啡機。
触摸任意咖啡键或推动滑盖激
活机器。





閃燈: 加熱中。
指示燈穩定閃動: 已準備。
按鍵閃爍: 加熱狀態。
停止閃動: 准備就緒



要進入除垢模式，一同按下所有咖啡按鈕多於3秒。一聲短響會發出以確定。按鈕位置將開始閃動。
同时按下3个触摸键超过3秒钟即可进入除垢模式。您将听到一个短暂的蜂鸣表示进入除垢模式。触摸区域将开始闪烁。



如滑動裝置關閉，觸碰任何按鈕以開始除垢。如滑動裝置開啟，關閉之以開始除垢。當水箱清空時，咖啡機會停頓。
如果滑盖已关闭，触摸任意触摸键开始除垢。如果滑盖打开，需要先将其关闭才能开始除垢。水箱无溶液后机器将停止。



把已用的除垢劑入再次注入水箱中，按動任何按鈕以重復步驟。
在水箱中注入容器中收集的溶液，触摸任意触摸键重复前面的步骤。

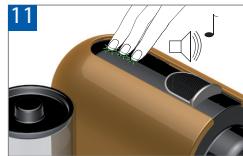


小心清潔水箱、膠囊容器、滴水盤及盛杯器。於水箱注入可飲用冷水上。

清空并冲洗水箱，胶囊垃圾盒，滴水盘和杯托。在水箱中加入饮用水。



當準備好，按動任何按鈕以清洗咖啡機。完成後，咖啡機將會停置。
就绪后，触摸任意触摸键冲洗机器。冲洗完毕机器会自动停止。



如要退出除垢模式，一同按下所有咖啡按鈕多於3秒。咖啡機已可使用。
退出除垢模式，同时按下3个触摸键超过3秒钟。您将听到一个短暂的蜂鸣表示退出除垢模式。可以继续使用机器了。

!警告：處理蒸氣管時，請務必小心謹慎。請先將蒸氣撥桿調整關閉並讓其冷卻以避免燙傷。****

小心 除鈣液具有 危險性，避免觸及眼睛、皮膚和其他表面。除了 Nespresso Club 提供的除鈣包套件以外，請切勿使用其他產品除鈣，以避免損害您的咖啡機。為了善用您的咖啡機，以下是根據不同水硬度所需的除鈣次數表。如對除鈣過程有任何其他問題，請聯絡 Nespresso Club。

!除垢模式****

警告 该除垢剂溶液是有害的。避免接触眼睛，和皮肤表面。切勿使用任何非奈斯派索除垢剂套装以防止损害您的机器。下表注明了建议的最佳的除垢频率和水的硬度要求。对于任何其他关于除垢的问题，请联系奈斯派索用户俱乐部。

水硬度 :		除垢時間 :		fh	法國度 / 法國度
水硬度	除垢时间	CaCO ₃	Cups (40ml)	dh	德國度 德國度
fh	dh	360 mg/l	1000	CaCO ₃	碳酸鈣
36	20	180 mg/l	2000	CaCO ₃	碳酸鈣
18	10	0 mg/l	4000		
0	0				

Nespresso 除鈣工具套件 Ref. 3035/CBU-2
奈斯派索除垢剂套装：参见 3035/CBU-2

**常見問題/
規格**

~ 110V, 60 Hz 1030W / 220V~ 50Hz 最大1260W



0.7升

P_{max} 最大強壓19巴 / 最大压强19巴



115 mm



251 mm



369 mm

kg ~ 3公斤 / ~3Kg

常見問題/ 故障排除

- TW** 沒有燈號提示。
- CN** 沒有咖啡、沒有水。
按需要進行除垢。
滑動裝置不能完整地關上或咖啡機不能沖泡咖啡。
漏水或不正常的咖啡流動。
指示燈有規律地由後至前閃動。
- 指示燈有規律地由前至後閃動。
指示燈不規律地閃動。
- 只有水但沒有咖啡流出 (即使已裝置膠囊)。
- 咖啡機進入關閉模式。
- 觸摸按鍵背光不亮。
- 沒有水和咖啡流出。
咖啡不够熱。
滑蓋不能彻底关闭或机器不能开始萃取。
泄露或流量不正常。
灯有规律的从后向前闪烁。
- 灯有规律的从前向后闪烁。
灯有规律的闪烁。
- 无咖啡和水流出 (尽管膠囊已经插入)。
- 机器自动关机。
- 如咖啡機自動關閉: 按下其中一個咖啡按鈕或推動滑動裝置。檢查總電源、電插座、電壓以及保險絲
→ 檢查水箱。如水箱清空，為水箱注入食水。
→ 咖啡溫度不足。預熱咖啡杯。按需要進行除垢。
→ 清空膠囊容器。檢查膠囊容器內沒有膠囊淤塞。
→ 檢查水箱是否放於適當位置。
→ 清空膠囊容器並檢查膠囊容器內沒有膠囊淤塞。然後按下任何按鈕。如問題持續，請致電 Nespresso俱樂部。
→ 於水箱注入可飲用水。如問題持續，請致電 Nespresso俱樂部。
→ 離開除垢步驟(參考除磷部份)。切斷電源並於10秒後再次連接。
→ 如有需要，請致電 Nespresso俱樂部。
→ 拉下滑動裝置以確定關閉。如有問題，請致電 Nespresso俱樂部。
→ 如節省能源，咖啡機將於閒置9分鐘後關閉。可參考"節能概念"部份。
→ 机器自动关机；触摸任意触摸按键或推动滑块开机。检查电源：插头、电压和保险丝是否正常。
→ 检查水箱，如果清空，加入饮用水。如需要，给机器除垢。
→ 预热咖啡杯。如需要，给机器除垢。
→ 清空胶囊垃圾盒。检查是否有胶囊堵塞了机器。
→ 检查水箱是否放置正确。
→ 清空胶囊垃圾盒并检查是否有胶囊堵塞机器。然后触摸任意触摸键。如果问题仍存在，请联系奈斯派索用户俱乐部。
→ 水箱中加入水。如果问题仍存在，请联系奈斯派索用户俱乐部。
→ 退出除垢程度 (见除垢章节)。拔下电源插头，10秒后重新连接。如需要，请致电奈斯派索用户俱乐部。
→ 确保滑盖已经关闭。如仍有困难，请致电奈斯派索用户俱乐部。
→ 为节约能源，机器会在连续9分钟不用时自动关机。
→ 详见章节“节约能源概念”。

聯絡 NESPRESSO CLUB// 联系奈斯派索用户俱乐部

CONTACT NESPRESSO

尋求建議，請致電 Nespresso Club 或 Nespresso 授權機構。Nespresso Club 的詳細資料請見您咖啡機包裝盒內的「歡迎加入 Nespresso Club」文件夾或 nespresso.com 官網。

CONTACT NESPRESSO

如果您需要任何額外的信息，遇到任何問題或尋求建議，請拨打奈斯派索用戶俱樂部電話或奈斯派索授權方。離您最近的奈斯派索俱樂部或授權方的聯繫方式可在您機器包裝箱內的“歡迎加入奈斯派索”文件夾中或 nespresso.com 中找到。

環境永續協同合作計畫 : ecolaboration.com// 生态环境 : ecolaboration.com



我們承諾在尊重環境與咖啡種植者的地區收購最高品質的咖啡，自 2003 年以來，我們與雨林聯盟組織合作發展 Nespresso AAA 永久品質計畫™。



我們選用鋁來包裝我們的咖啡膠囊，因為它可以鎖住 Nespresso 頂級精選咖啡的香氣與風味，



鋁也是一個可以不斷再循環使用的材質。



我们承诺采购高质量的咖啡，并且这些咖啡的种植都尊重环境以及农社组织的要求。自 2003 年以来，我们一直与雨林联盟共同合作发展奈斯派索咖啡 AAA 级可持续发展品质计划。



我们选择铝作为胶囊的包装材料，因为它可以保护奈斯派索优选咖啡及其特有的香味。



铝也可以在不失去任何质量的情况下无限循环。

廢棄處理與環境保護// 废物处理和环境保护

本產品符合歐盟指令 2002/96/EC。包裝物料及咖啡機採用可回收或再利用的材質製成。您的咖啡機採用可回收或再利用的材質製成丟棄時應將可回收或再利用的原料分開回收，將您的機器丟置在家電用品收集站回收，您可以在地方政府單位找到更多資源回收相關訊息。

本机器依从欧盟的法规EU Directive 2002/96/EC。包装材料和机器本身均包含一些可回收材料。

您的咖啡机包含一些有价值的材料，这些材料可以被回收再利用。分开存储剩余的废弃的材料和可回收的材料。把机器送到收集点。您可以通过本地的相关机构获得废物处理的信息。



GARANTIE NESPRESSO/ GARANTIE NESPRESSO



有限保固



Nespresso 自購買日起提供 2 年有限保固，在保固期限內擔保本產品在材料及製作上的瑕疵。保固期由購買日開始，Nespresso 需出示證明購買之單據正本，以確定日期。在保固期限內損壞的產品，Nespresso 將依其狀況決定修理或更換。依據歐盟指令 1999/44/EC。更換後的產品或維修後的零件，將在原先購買產品的剩餘保固期或更換、修理後六個月內有效保固，以兩個期限中較長的期限為原則。本產品之有限保固並不適用下列原因所造成的損壞：包括意外、人為疏失、使用不當或其他 Nespresso 無法合理控制的原因而導致之任何缺陷，包括但不限於：不依產品說明書使用、鈣質沈積、不適當或不正確的保養、正常的耗損、插錯電壓插頭、非授權產品調整或修護、使用於商業用途；火災、閃電、水災或其他天然災害。本保固只適用於所購買的國家內，或於其他 Nespresso 就相同產品規格而出售和提供服務之國家內。於購買國家以外的保固服務，僅限於服務國家內就相關保固所訂之條款和條件。對於本保固不包括之維修或需更換的費用，Nespresso 將會通知機主，而有關費用將由機主繳付。本有限保固須全面由 Nespresso 負責。除非於適用法律允許下的範圍內，本有限保固之條款並不排除、限制或修改適用於本產品銷售的法定強制性權利，並於這些權利以上。本有限保固僅適用於此 Nespresso 單一品牌產品。印有 Nespresso 和另一家生產商標記之產品，將完全受制於另一間生產商所提供的保固條款。如您確信購買的產品有瑕疵，請聯絡 Nespresso 以了解詳情及如何進行維修。本保固將不包括任何因使用非正版 Nespresso 咖啡膠囊所導致的任何缺陷或故障。請瀏覽我們的網站 www.nespresso.com，查詢詳細聯絡資訊。

/有限保修

自自购买之日起两年内，Nespresso 对本产品因材料不良及制造缺陷而导致的故障提供免费保修服务。本保修期自购买之日起开始生效，奈斯派索要求您在要求保修时提供原始购买证明来确认本起始日期。在此期间，Nespresso 将视故障情况和类型对产品进行免费修理或退换。本条例符合欧盟的法规: EU Directive 1999/44/EC。更换的产品或修理的部件将只享有原本保养期未完的部分或六个月，以时间较长者为准。此有限的保修服务不适用于任何由于疏忽，意外，错误使用或其他超出奈斯派索合理控制范围内的故障，包括但不限于：正常的磨损所造成的故障，疏忽或未能根据产品说明书操作机器，不当或不足的维护，结垢和除垢，连接到错误的电源，非授权的产品修改或维修，用于商业用途，火灾，雷电，洪水或其他外部原因所导致的故障。本承诺只在机器的购买国或在奈斯派索销售和服务同个型号及相同技术规格的设备的国家有效。在购买国以外的保修将根据该提供服务国家的相应的保修条例执行。如果维修或更换的成本不在本保修承诺的范围之内，奈斯派索会提示您支付相应的费用。本承诺由奈斯派索付全部责任。但是排除在适用法律所允许的范围之内，此保修的服务并不排除/限制或修改销售给您的产品所适用之强制性法定权利，并且是此权力的补充。本保修只适用于仅冠有奈斯派索品牌的产品。标识有奈斯派索品牌和其他生产者品牌的产品，保修由其他生产者提供。如果您认为您的产品有故障。请联系 Nespresso 来了解应送往何处进行维修。任何由于使用非奈斯派索品牌咖啡胶囊而导致的故障不在本保修的范围之内。请登陆我们的主页 www.nespresso.com 来获取详细的联系方式。



所有 Nespresso 咖啡機均備有獨一無二的提取系統，保證提供達 19 巴壓力。每個參數皆精密計算，以確保每杯頂級品咖啡能芬芳馥郁，達至咖啡口感濃稠以及擁有最醇厚香滑的咖啡油沫。

內容

安全預防指引	36-37
概覽	38
首次使用	39
調製咖啡	40-41
節能概念	41
預設水量	42
回復出廠設定	42
清空系統	42
清洗	43
除磷	43-45
問題解答	45
規格	46
聯絡Nespresso	47
Ecolaboration	47
棄置處理和環境保護	47
NESPRESSO保用證	47



! 注意 - 如閣下看到此提示，請參閱安全預防指引以免導致任何傷害及損壞。

i 資料提示 - 如閣下看到此提示，請小心留意指示確保能安全及適當使用咖啡機

- 咖啡機的用途是根據本操作說明書製備飲料。
- 除指定用途以外，切勿進行其他用途。
- 咖啡機只適合室內及溫差不大的地方使用。
- 避免咖啡機直接接觸陽光，持續被水濺及置於潮濕地方。
- 咖啡機如因作商業使用、不適當處理或使用、作其他用途使用、錯誤操作、由非專業人士進行維修或不遵守操作說明而導致任何損壞，生產商一概不會負上任何責任，亦不提供保用。
- 此咖啡機並不適合為體能、感覺或精神力退減、或缺乏經驗和知識之人士使用，包括兒童。除非他們在確保其安全之人士監督及指引下使用。
- 切勿讓兒童接觸咖啡機。
- 如用於任何商業用途、非適當處理或使用，或因作其他用途使用、操作錯誤、由非專業人士進行維修或不遵守指引而導致本產品任何損壞，生產商既不負任何責任，亦不提供保固。

避免發生致命觸電及火警意外。

- 在緊急的情況下：請立即從電源插座拔下插頭。
- 僅把咖啡機連接於合適、方便、有接地保護的插座。確保電源的電壓跟所指定的電壓相同。使用不當之電源連接會令保用失效。
- 咖啡機只能在安裝後才可連接電源
- 避免電線受到尖銳物體的損壞，同時切勿夾緊或垂下電線。
- 保持電線遠離熱源及濕氣。
- 如電線已受損，必須由生產商、其服務提供者或其他合資格人士進行更換。
- 如電線已受損，切勿操作咖啡機。

- 請把咖啡機送回 Nespresso 俱樂部或 Nespresso 認可代理。
- 如需使用延長線，請僅使用導電橫切面至少有1.5 立方毫米之接地電線或配合輸入電源。
- 為避免導致嚴重損壞，切勿把咖啡機放置於發熱表面或其旁邊，例如是散熱器、煮食台、氣體爐、明火爐或同類電器。
- 咖啡機應常放置在平穩而固定的平面上。此表面必須具有防熱和防水、如咖啡、除鱗液或相似液體。
- 當長期停用咖啡機時，請把總電源切斷。切斷電源時，請拔出插頭及不能拉扯電線，否則令電線損壞。
- 在清潔和維修前，先從電源插座拔下插頭，並讓咖啡機冷卻下來。
- 手濕時請不要接觸電線。
- 切勿把咖啡機或其任何部份浸於水中。
- 切勿把咖啡機或其任何部份放於洗碟機內
- 電跟水接觸為極度危險，並可發生致命觸電。
- 切勿拆開咖啡機。小心其內部危險電壓！
- 切勿放置任何東西於任何開孔上。此舉或可導致火警或觸電！

當操作咖啡機時，避免發生任何受傷機會。

- 切勿讓咖啡機於無人看守時運作。
- 切勿使用已受損或運作不順的咖啡機請立即把插頭拔離電插座。請聯絡 Nespresso 俱樂部或 Nespresso 認可代理進行檢查、維修或調整。
- 已受損的咖啡機可導致觸電、燒傷或火警意外。
- 在操作期間，經常關上滑動裝置及切勿於運作中提起開啟。此舉或會導致燙傷。
- 切勿把手指放在咖啡出口處，可導致燙傷！
- 切勿把手指放進粉囊格或粉囊軸中。有受傷的危險！
- 水會於未經刀片穿孔的粉囊附近流出而損害咖啡機。
- 切勿使用已受損或變形之粉囊。如粉囊格內有粉囊淤塞，請關閉咖啡機並於任何運作前把插頭拔離電插座。聯絡 Nespresso 俱樂部或 Nespresso 認可代理。
- 常為水箱注入新鮮的飲用凍水。
- 如長期停用咖啡機(如放假)，請清空水箱。
- 如於週末期間或於同類的時間內停用咖啡機，請更換水箱內的水。
- 切勿使用沒有滴水盤和滴水柵格之咖啡機，避免任何液體濺出至四周表面。
- 切勿使用強烈之清潔劑或溶劑。使用濕布及溫和清潔劑清潔咖啡機表面。
- 當咖啡機開封時，請移除並棄掉 塑膠薄膜。
- 咖啡機的設計只適用於 Nespresso 咖啡粉囊，並於 Nespresso 俱樂部及 Nespresso 認可代理獨家提供。Nespresso 的品質保證只於 Nespresso 咖啡機中使用 Nespresso 咖啡粉囊。

- 為確保您的安全，只可使用Nespresso指定的組件及專為咖啡機設計的配件。
- 所有 Nespresso 咖啡機都通過嚴格的管控措施。我們會以實際使用的情況對選定咖啡機執行隨機之可靠性測試。因此，某些咖啡機會有曾使用的痕跡。
- Nespresso保留於沒有事先通知的情況下更改操作說明的權利。

除鱗磯

- Nespresso 除鱗劑，如果使用正確，有助於確保您的咖啡機於使用週期內正常運作，令您享受有如第一天的完美咖啡體驗。有關正確份量和步驟，請參閱 Nespresso 除鱗工具套件中的使用手冊。

請保存此操作說明

並把此操作說明提供予下位使用者。



可於 nespresso.com 獲得本操作說明的 PDF 版本。



包裝內容



咖啡機

Nespresso頂級品咖啡粉
囊品嚐禮物“歡迎來到Nespresso”
文件夾

使用手冊

- 1 輕按位置:
R) Ristretto按鈕
E) 濃縮咖啡按鈕
L) 長杯咖啡按鈕

- 2 粉囊放入滑動裝置

- 3 已使用粉囊的容器及滴水柵格
4 可調教的盛杯器及滴水柵格
5 咖啡出口處

- 6 可調教的水箱手製
7 水箱
8 水箱蓋



首次使用

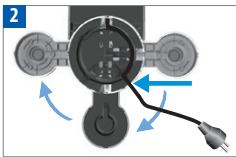
⚠ 請先閱讀安全預防指引，以避免發生致命觸電及火警意外。

U

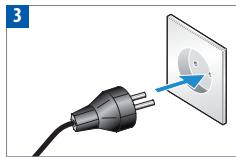
HK



必ず水タンクとカプセルコ移除水箱及粉囊容器。調教電線長度，把多出的電線收藏於咖啡機下。



插入剩餘的電線於有指引的水箱底座，底座可置於左或右方，而咖啡機要置於直立位置。



把咖啡機連接至總電源。



為水箱注入食水前請沖洗水箱。



放置水箱於手製上，由磁石固定位置。放入滴水柵格及粉囊容器於正確位置。為安全起見，滴水柵格及粉囊容器必須放置正確位置。



開啟滑動裝置以啟動咖啡機及把它向後推動以開動咖啡機。指示燈於其中一個咖啡按鈕閃動：加熱時間大約25秒。指示燈穩定閃動：已準備。



指示燈穩定閃動：已準備。只需關上滑動裝置並連續按動任何按鈕3秒，咖啡機便可隨時移至關機模式，其間其餘2個按鈕閃動以作肯定。



放置容器於咖啡出口處之下。按動長杯咖啡按鈕。關閉滑動裝置以清洗咖啡機。重覆3次。

調製咖啡

HK



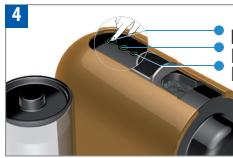
於水箱注入可飲用水



放置咖啡杯於咖啡出口處之下。

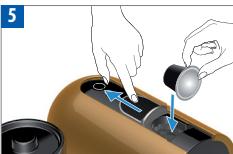


開啟滑動裝置及把它向後推動，或按動輕按位置以開動咖啡機。指示燈於其中一個咖啡按鈕閃動：加熱時間大約25秒。指示燈穩定閃動：已準備。



Lungo 110 ml
Espresso 40 ml
Ristretto 25 ml

根據所選擇的頂級品咖啡的建議份量，選擇按鈕Ristretto((25毫升/0.84安士)，濃縮咖啡(40毫升/1.35安士)或長杯咖啡(110毫升/3.7安士)。您可於咖啡機加熱中選擇所需咖啡按鈕。當咖啡機處於準備狀態時，咖啡會自動流出。咖啡機會建議您最常選擇的份量(根據之前11杯咖啡選擇)，濃縮咖啡是出廠設定。您可選擇其他份量按鈕以改變此設定。



完全開啟滑動裝置並放入Nespresso咖啡粉囊。



關閉滑動裝置。



調製過程會自動停止。



於接觸任何活動按鈕前或把滑動裝置移至機後前，請停止咖啡流動。



如欲手動增加咖啡份量，可按下其中一個咖啡按鈕4秒至咖啡沖完畢，並按下活動按鈕以停止調教。



如欲於沖泡過程中改變所選份量，可重新選擇所需份量按鈕。如咖啡份量已超過新選擇的份量時，咖啡機將立即停止。



如要製作牛奶食譜，可將盛杯器移至左或右方磁石。咖啡粉囊將會自動退出。

節能概念



關機功能：咖啡機會於上一次使用後9分鐘自動關機。。



只需關上滑動裝置並連續按動任何按鈕3秒，咖啡機便可隨時移至關機模式，其間其餘2個按鈕閃動以作肯定



如欲改變自行關機模式由9分鐘至30分鐘，先蓋上滑動裝置，持續一起按下長杯咖啡及Ristretto按鈕多於3秒。濃縮咖啡按鈕閃動1次。如需轉回9分鐘，請重覆相同步驟。濃縮咖啡按鈕閃動3次。

預設水量



任何按鈕均可設為預設。完全開啟滑動裝置並放入Nespresso咖啡粉囊。

回復出廠設定



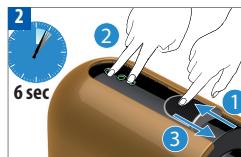
持續按下濃縮咖啡按鈕多於4秒，同時亦需把滑動裝置移至機後其餘按鈕閃動以確定。

- i** 出廠設定如下：
1. 長杯咖啡按鈕是110毫升/3.7盎司，40毫升/1.35盎司，25毫升/0.84盎司。
 2. 9分鐘後自動關機。
 3. 最常選擇的份量：濃縮咖啡40毫升 / 1.35盎司。

經長期停用後或修理前，需清空系統並進行防霜保護



請注意：咖啡於清空後10分鐘才能使用。移除水箱。在咖啡出口放置一個容器。



開啟滑動裝置。持續一起按下長杯咖啡及Ristretto按鈕至6秒。其餘按鈕閃動以確定，然後關上滑動裝置以開始程序。



當清空後，咖啡機會自動關掉。

清潔

U

HK



切勿使用強烈之清潔劑或溶劑。切勿將之放進洗碟機內。



切勿把咖啡機或其任何部份浸於水中。



使用濕布及溫和清潔劑清潔咖啡機表面

除磷

需時大約15分鐘。

請小心詳閱除磷包內的安全預防指引及參考使用次數表(請參考本手冊除磷部份)。



清空滴水盤及已使用粉囊容器。



於水箱注入1份Nespresso除磷劑並加入0.5升/17盎司清水。



放上容忍(最少容量:0.6升 / 20盎司)於咖啡出口處。



觸動滑動裝置或其中一個按鈕以啟動咖啡機。



HK



閃燈: 加熱中。指示燈穩定閃動: 已準備。



要進入除磷模式，一同按下所有咖啡按鈕多於3秒。一聲短響會發出以確定。按鈕位置將開始閃動。



如滑動裝置關閉，觸碰任何按鈕以開始除磷。如滑動裝置開啟，關閉之以開始除磷。當水箱清空時，咖啡機會停頓。



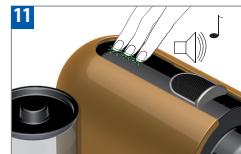
把已用的除磷劑入再次注入水箱中，按動任何按鈕以重復步驟。



小心清潔水箱、粉囊容器、滴水盤及盛杯器。於水箱注入可飲用水。



當準備好，按動任何按鈕以清洗咖啡機。完成後，咖啡機將會停頓。



如要退出除磷模式，一同按下所有咖啡按鈕多於3秒。一聲短響會發出以確定。咖啡機已可使用。

!警告：處理蒸氣管時須極為謹慎。先關閉蒸氣控制杆並觸摸前先讓其冷卻，避免燙傷****

警告 除鱗磷液為有害的。避免觸及眼睛、皮膚和其他表面。除 Nespresso 俱樂部提供之除鱗磷工具套件以外，切勿使用其他產品除鱗磷，以免損害閣下之咖啡機。以下是除鱗磷次數表，根據不同水硬度所需進行除鱗磷，以確保咖啡機在最佳狀態下運作。如閣下對除鱗磷過程有任何問題，請聯絡 Nespresso 俱樂部。



水硬度：		除垢時間：		fh	法國度
fH	dH	CaCO ₃	Cups (40ml)	dh	德國度
36	20	360 mg/l	1000		
18	10	180 mg/l	2000		
0	0	0 mg/l	4000		

CaCO₃ 碳酸鈣

Nespresso除鱗磷工具套件Ref. 3035/CBU-2

問題解答



- 沒有燈號提示。
- 如咖啡機自動關閉: 按下其中一個咖啡按鈕或推動滑動裝置。 檢查總電源、電插座、電壓以及保險絲。
- 沒有咖啡、沒有水。
- 檢查水箱。如水箱清空，為水箱注入食水。按需要進行除磷。
- 咖啡溫度不足。
- 預熱咖啡杯。按需要進行除磷。
- 滑動裝置不能完整地關上或咖啡機不能沖泡咖啡。
- 清空粉囊容器。檢查粉囊容器內沒有粉囊淤塞。
- 漏水或不正常的咖啡流動。
- 檢查水箱是否放於適當位置。
- 指示燈有規律地由後至前閃動。
- 清空粉囊容器並檢查粉囊容器內沒有粉囊淤塞。清空粉囊容器並檢查粉囊容器內沒有粉囊淤塞。如問題持續，請致電 Nespresso俱樂部。
- 指示燈有規律地由前至後閃動。
- 於水箱注入可飲用水。如問題持續，請致電 Nespresso俱樂部。
- 指示燈不規律地閃動。
- 離開除磷步驟(參考除磷部份)。切斷電源並於10秒後再次連接。如有需要，請致電 Nespresso俱樂部。
- 只有水但沒有咖啡流出 (即使已裝置粉囊)。
- 拉下滑動裝置以確定關閉。如有問題，請致電 Nespresso俱樂部。
- 咖啡機進入關閉模式。
- 如節省能源，咖啡機將於閒置9分鐘後關閉。可參考“節能概念”部份。

規格

~ 230 V, 50 Hz, 1260 W

0.7升

P_{max} 19 巴

115 mm

251 mm

369 mm

3kg 公斤

聯絡 NESPRESSO 俱樂部

CONTACT NESPRESSO

如需索取更多資料、查詢問題及尋求意見，請致電 Nespresso 俱樂部或 Nespresso 認可代表。您可以在咖啡機包裝箱內的「Welcome to Nespresso」小冊子或在 www.nespresso.com 獲取就近您的 Nespresso 俱樂部或 Nespresso 認可代表的詳細聯絡資料。

ECOLABORATION : ECOLABORATION.COM



我們承諾於採購最高品質咖啡的同時，亦會尊重環境和農業社區。自 2003 年開始，我們一直跟雨林聯盟合作發展我們的 Nespresso AAA Sustainable Quality™ 可持續品質咖啡計劃。



我們選用鋁製造粉囊，因為其可保護咖啡和 Nespresso 頂級品咖啡的芳香。



鋁可無限循環再用，而不丟失任何素質。

GARANTIE NESPRESSO/ GARANTIE NESPRESSO

有限保固

Nespresso 對本產品之物料及做工損壞保用 2 年。保用期由購買日開始，Nespresso 要求出示證明購買之單據正本，以確定日期。在保用期間，Nespresso 將憑其酌情權維修或替換任何有缺陷的產品。本咖啡機符合歐盟指令 1999/44/EC。受保的更換產品或維修部份，只適用於尚未過期的保用期或六個月，以最長保用期為準。此有限保用期，不適用於因疏忽、意外、誤用或其他 Nespresso 無法合理控制的原因而導致的任何損毀，包括但不限於：正常磨損、疏忽或未能按照產品說明，護理不當或不足、鈣浸漬或除鱗磷；連接至不當的電源；未經授權的產品修改或維修；用於商業用途；火災、閃電、水災或其他外部原因。此保用期只適用於所購買的國家內，或於有相同技術規格並由當地 Nespresso 出售和提供服務之其他國家內。於購買國家以外的保用服務，僅限於服務國家內就相應保用所訂之條款和條件。對於本保用不包括之維修或需更換的費用，Nespresso 將會通知機主，而有關費用將由機主繳付。此有限保用期須由 Nespresso 全面負責。除非於可應用法律允許下的範圍內，此有限保用期之條款並不排除、限制或修改適用於本產品於銷售的強制性法定的權利，並於這些權利以上。此有限保用期僅適用於此 Nespresso 單一品牌產品。印有 Nespresso 和另一家生產商標記之產品，將完全制約於另一間生產商所提供的保用條款。如果您認為您的產品有損壞，請聯絡 Nespresso 以了解詳情及何進行維修。本保用將不包括任何因使用非正式 Nespresso 咖啡粉囊所導致的任何缺陷或功能損壞。請瀏覽我們的網站 www.nespresso.com 查詢詳細的聯絡資訊。

棄置處理和環境保護



本咖啡機符合歐盟指令 2002/96/EC。包裝物料及咖啡機含有可循環使用的材料。



您的咖啡機包含可恢復或循環使用的珍貴物料。把剩餘之廢料分類能有助回收珍貴的原材料。請把咖啡機棄置於特定收集點。您可向當地有關機構索取棄置處理之資料。

U
...

NESPRESSO®



NES-432001-20011-1